

BADEN-BADEN

exklusiv



GÄSTEJOURNAL

VISITORS' JOURNAL

ЖУРНАЛ ДЛЯ ГОСТЕЙ ГОРОДА

2022



DER VILLENRETTER

Die UNESCO setzt sich weltweit für den Erhalt historischer Baudenkmäler als kulturelles Erbe ein. Mit dieser Aufgabe sind öffentliche Organisationen jedoch oftmals überfordert. Sie sind auf die aktive Mithilfe privater Initiativen angewiesen, wenn historische und gesellschaftsprägende Architektur nicht dem Verfall preisgegeben werden sollen. Das European Heritage Project – unter der Leitung von Prof. Dr. Dr. Peter Löw – ist eine solche Initiative: Es setzt sich für den Erhalt europäischen Kultur- und Architekturguts ein und bewahrt gefährdete Baudenkmäler vor dem Verfall.

Auch in Baden-Baden ist das European Heritage Project aktiv: Als die Stadt beschloss, sich um den Titel „Weltkulturerbe“ zu bewerben, unterstützte das European Heritage Project die Bewerbung und erwarb sieben teilweise schwer vernachlässigte, denkmalgeschützte Gebäude. Dazu zählten die Alte Polizeidirektion, die Villa Kettenbrücke an der Lichtentaler Allee und das Gebäude am Sonnenplatz, das 2019 bei einem Brand schwer beschädigt wurde.

Herr Professor Löw, Sie sind Initiator des European Heritage Projects. Was hat Sie bewogen, diese Initiative ins Leben zu rufen?

Als promovierter Historiker hat mir die europäische Geschichte immer sehr am Herzen gelegen. Teil dieser Geschichte ist aber auch das kulturelle Erbe, das die Lebensart und die Lebensumstände vergangener Zeiten in die Jetztzeit transportiert. Leider habe ich feststellen müssen, dass der Umgang mit diesem kulturellen Erbe, insbesondere wenn es architektonische Baudenkmäler betrifft, nicht deren Bedeutung gerecht wird.

So finden wir eigentlich überall in Europa regionenprägende Baudenkmäler, die vor dem Verfall stehen. Und mit dem Verlust dieser Baudenkmäler geht eben auch ein Teil unserer kulturellen Identität verloren. Mit dem European Heritage Project wollte ich mich gegen diese Entwicklung stemmen.

Auch in Baden-Baden haben Sie bereits mehrere Objekte erworben. Gibt es ein Projekt, an dem Ihr Herz besonders liegt?

In Baden Baden kam noch eine zweite Motivationskomponente hinzu, hier gab und gibt es nicht nur viele vernachlässigte Baudenkmäler aus der Zeit der Belle Époque, vielmehr war es auch ein Anliegen, einen Beitrag zu leisten für die Einstufung dieser einmaligen Kulturlandschaft als Weltkulturerbe. So konnten wir eine ganze Reihe von stadtbildprägenden Gebäuden wieder in ihren historischen Zustand versetzen. Das laufende Projekt ist meistens auch mein Lieblingsprojekt. Zurzeit arbeiten wir an der umfassenden Sanierung und Revitalisierung der Villa Kettenbrücke, direkt an der Oos.

Was verbindet Sie persönlich mit Baden-Baden?

Ich habe am Markgraf-Ludwig-Gymnasium mein Abitur absolviert, bei Paula tanzen gelernt, bin alter Herr der Pennäler Verbindung Frankonia 1877 zu Baden-Baden, bin in Baden-Baden aufgewachsen und mein Elternhaus steht heute noch in der Quettigstraße. Mehr Verbindungen kann man eigentlich gar nicht haben.

Originalgetreu renoviertes Treppenhaus eines Baudenkmals | A staircase in a listed building restored to its original state | Отреставрированная в соответствии с оригиналом парадная дома-памятника архитектуры

THE MANSION RESCUER

UNESCO campaigns for the worldwide preservation of historic monuments as cultural heritage; a challenge that often places a great burden on public organisations. This is because preventing historic, socially important architecture from dilapidation requires the active support of private initiatives. The European Heritage Project is such an initiative: it promotes the preservation of cultural and architectural heritage in Europe and safeguards historic buildings from disrepair.

The European Heritage Project is also active in Baden-Baden. When the town decided to prepare a bid for World Heritage status, the European Heritage Project supported the application and acquired seven listed buildings, some in a severe state of neglect. These included the old police station, Villa Kettenbrücke on Lichtentaler Allee and the building in Sonnenplatz that was severely damaged by fire in 2019.

You are the architect of the European Heritage Project. What motivated you to establish this initiative?

As a PhD-qualified historian, European history has always been close to my heart. A part of this history, however, is also the cultural heritage that brings lifestyles and living conditions of bygone eras into the present. Unfortunately, I have had to ascertain that the handling of this cultural heritage does not do justice to its importance, particularly when it concerns architectural monuments. This is why important historic structures can be found throughout Europe that are on the brink of demolition.





Alte Polizeidirektion, erbaut als großherzoglich-badisches Amtshaus, seit 2009 Ärztehaus Vincenti | Old police station, originally a Grand Duchy of Baden civic building, since 2009 the Vincenti Medical Centre | Старое здание полиции, изначально построенное в качестве здания управления Великого герцогства Баденского, в котором с 2009 года расположен медицинский центр Vincenti



Die 1902 fertiggestellte Villa Kettenbrücke in der Lichtentaler Allee war einst ein Paradebeispiel für den Glanz der Belle Époque | Completed in 1902, Villa Kettenbrücke on Lichtentaler Allee was once a prime example of the Belle Époque's splendour | Построенная в 1902 году вилла «Кеттенбрюкке», расположенная на Лихтентальской аллее – это отражение блеска Прекрасной эпохи

The loss of such buildings also means that we lose a part of our cultural identity. The European Heritage Project is my way of helping to buck this development.

You have already acquired a number of properties in Baden-Baden. Is there one project that is particularly close to your heart?

In Baden-Baden, an additional motivational factor came into play. Here there were and still are many neglected historical buildings from the Belle Époque, but our work was also contributing to the classification of this unique cultural landscape as a World Heritage site. To date, a series of important buildings characteristic of the town have been returned to their historic state. My favourite project is normally the one we are currently working on. At the moment we are involved in the complete restoration and regeneration of Villa Kettenbrücke on the banks of the River Oos.

What connects you personally to Baden-Baden?

I took my final secondary school examinations at the town's Markgraf Ludwig Gymnasium, I learnt to dance at Paula's, I'm an old boy of the 1877 Frankonia Baden-Baden fraternity, I grew up in Baden-Baden and my parents' house is still standing in Quettigstraße. Having stronger ties than this is hard to come by.

СПАСАТЕЛЬ СТАРЫХ ВИЛЛ

Одной из целей всемирной организации ЮНЕСКО является сохранение исторических памятников архитектуры. С этой непростой задачей общественным организациям зачастую справиться сложно. Поэтому они обращаются за активной поддержкой к частным организациям, если исторические и значимые для общества архитектурные объекты находятся под угрозой

разрушения. К одной из таких организаций относится European Heritage Project. Цель проекта – сохранить европейское культурное и архитектурное наследие и предотвратить разрушение памятников архитектуры.

Организация European Heritage Project ведёт активную деятельность и в Баден-Бадене. После принятия администрацией города решения подать заявку на включение города в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, European Heritage Project поддержала эту инициативу и приобрела семь частично пришедших в упадок зданий, входящих в Фонд сохранения исторического наследия. В этот список вошли: Старое управление полиции, вилла «Кеттенбрюкке» на Лихтентальской аллее и историческое здание на площади Зонненплатц, которое сильно пострадало от пожара в 2019 году.

Господин Лёв, Вы являетесь инициатором проекта. Что послужило началом Вашей инициативы?

Будучи историком, защитившим в этой области диссертацию, я всегда трепетно относился к истории Европы. Частью же этой истории является культурное наследие, которое транспортирует образ жизни и жизненные обстоятельства прошедших эпох в наше время. К сожалению, я вынужден заметить, что обращение с этим культурным наследием, особенно если речь заходит об архитектурных памятниках, не всегда является соответствующим. Таким образом, практически во всех регионах Европы можно встретить важные по своему значению памятники архитектуры, которые со временем пришли в упадок. С их утратой мы, в свою очередь, теряем часть нашей культурной идентичности. Мой проект European Heritage Project призван противостоять этому явлению.

В Баден-Бадене Ваша организация уже тоже приобрела многочисленные объекты. А существует ли какой-нибудь проект, за который у Вас особенно болит душа?

В Баден-Бадене был ещё один аспект, который усиливал мою мотивацию. Ведь здесь существует не только целый ряд заброшенных архитектурных памятников времён Прекрасной эпохи. Скорее я хотел внести свой вклад в то, чтобы этот уникальный культурный ландшафт стал частью Всемирного культурного наследия. Таким образом, нам удалось воссоздать исторический вид множества зданий, которые являются значимыми для облика города. В

основном, к любимым проектам относятся текущие проекты. Сейчас мы работаем над масштабной реставрацией виллы «Кеттенбрюкке» у побережья реки Оос.

А что Вас лично связывает с Баден-Баденом?

Я закончил гимназию имени Маркграфа Людвига, учился танцевать у Паулы, являюсь ветераном студенческого объединения «Франкония 1877 Баден-Баден». Я вырос в Баден-Бадене. Здесь, на улице Кветтигштрассе находится моё родовое гнездо. Более тесных связей, пожалуй, не бывает.

Peter Löw ist die treibende Kraft hinter The European Heritage Project, das er mit seinem Engagement, seiner Fachkompetenz und seinem finanziellen Einsatz ins Leben rief. Bereits mit 16 Jahren erlernte Löw als Schüler bei einem renommierten Restaurator in Baden-Baden das Handwerk für historisch getreue Restaurierungen. Seine Mutter förderte sein Interesse sowohl für politisch relevante Themen als auch für die Schönheiten alter Dinge. In Freiburg, Berlin und Hamburg studierte Peter Löw später neben Rechtswissenschaften auch Neuere und Neueste Geschichte und schloss jeweils mit der Promotion ab.

Peter Löw is the driving force behind the European Heritage Project, a project which he brought to life thanks to his dedication, specialist expertise and his financial support. As a 16-year-old schoolboy, Löw learned the skills of accurate, historical restoration from a renowned restorer in Baden-Baden. His mother furthered his interest for politically relevant issues as well as for the beauty of old things. Peter Löw studied in Freiburg, Berlin and Hamburg, reading law as well as modern history, and was awarded a doctorate in both.

Движущей силой организации European Heritage Project является Петер Лёв, вложивший в создание проекта свой энтузиазм, профессиональную компетенцию и финансовые средства. Уже в 16 лет Петер Лёв начал обучаться мастерству реставрации исторических объектов у одного из знаменитых реставраторов Баден-Бадена. Его мать поощрала интерес сына к политически важным темам и тягу к красоте старинных предметов. В университетах Фрайбурга, Берлина и Гамбурга Петер Лёв изучал сначала юриспруденцию, а позднее новую и новейшую историю. В обеих областях он защитил диссертацию.



Die Kunst elegant zu leben bedeutet nicht aufzufallen, es bedeutet ins Gedächtnis einzudringen.

The art of elegant living is not about standing out, it's about being remembered.

Искусство жить элегантно – не значит бросаться в глаза, это значит – врезаться в память.

Ihr Bäder-Spezialist • The bathroom specialists
Spezialist по оформлению ванных комнат

wertheimer
bauen + modernisieren

1947 - 2022
75 Jahre

76532 Baden-Baden, Schwarzwaldstraße 43-47
76532 Баден-Баден, Шварцвальдштрассе 43-47
тел.: +49 7221 5002-1000 · info@wertheimer.de

Villeroy & Boch